

## **Instrucciones de seguridad**

---

- Instrucciones de seguridad ..... 2
- Notas sobre la manipulación y el almacenamiento ..... 10

## **Condiciones de la garantía internacional**

---



- Software utilitario ..... 14
- Hojas de verificación de problemas ..... 15
- Condiciones de la garantía internacional.... 17

# Instrucciones de seguridad

Deben leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el proyector. Una vez leídas todas las instrucciones, guarde esta información para poderla consultar posteriormente.

La documentación y el proyector utilizan símbolos para mostrar cómo utilizar el aparato de forma segura.

Debe aprender y respetar estos símbolos de precaución para evitar daños personales o materiales.

 <b>Advertencia</b>	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o incluso la muerte como consecuencia de una manipulación incorrecta.
 <b>Precaución</b>	Este símbolo se aplica a información que, si se ignora, podría dar lugar a daños personales o lesiones físicas como consecuencia de una manipulación incorrecta.

## Explicación de los símbolos

Símbolos que indican una acción prohibida



Prohibición



No desmontar



No tocar



No mojar



No utilizar en zonas húmedas



No colocar encima de superficies inestables

Símbolos que indican una acción obligatoria



Instrucciones



Desconecte el enchufe de la toma

Símbolos que indican advertencias



Precaución

## Advertencia

En las situaciones indicadas a continuación, desconecte el proyector de la toma de corriente y póngase en contacto con personal de asistencia técnica cualificado:

- En caso de que salga humo, olores o ruidos extraños del proyector.
- Si entran líquidos o cuerpos extraños en el proyector.
- Si el proyector se ha caído o si la carcasa se ha dañado.

Si continúa utilizando el aparato en estas condiciones podrían producirse incendios o descargas eléctricas.

No intente reparar el proyector por sus propios medios. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.

Coloque el proyector cerca de una toma de corriente donde el enchufe pueda sacarse fácilmente.



Desconecte el enchufe de la toma

Nunca abra ninguna tapa del proyector, salvo las que se indican específicamente en el *Manual de instrucciones*. Nunca intente desmontar o modificar el proyector. Deje las reparaciones en manos de personal cualificado.

El interior del proyector está sometido a voltajes elevados que podrían producir daños personales.



No desmontar

Si instala el proyector en el techo, la instalación debe correr a cargo de técnicos cualificados que cuenten con equipos de montaje homologados.

Si la instalación no se realiza correctamente, el proyector podría caerse, lo que podría provocar lesiones o accidentes. Consulte con su proveedor para realizar la instalación.



Instrucciones

Si utiliza adhesivos en la estructura del techo para evitar que los tornillos se aflojen o si utiliza productos como lubricantes o aceites en el proyector, la carcasa del proyector podría agrietarse y caerse de su soporte en el techo. Esto podría provocar lesiones graves a cualquier persona situada debajo del soporte, además de daños al proyector.

Al instalar o ajustar el soporte del techo, no utilice adhesivos para evitar que los tornillos se aflojen ni utilice aceites, lubricantes o similares.



Prohibición



## Advertencia

No exponga el proyector al agua, la lluvia o la humedad.



No utilizar en zonas húmedas

Utilice sólo el tipo de fuente de alimentación indicada en el proyector. El uso de una fuente de alimentación diferente de la especificada puede provocar incendios o descargas eléctricas. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte con su proveedor o con la compañía eléctrica de su localidad.



Prohibición

Verifique las especificaciones del cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación incorrecto puede provocar un incendio o descargas eléctricas.

El cable de alimentación suministrado con el proyector está preparado para cumplir con los requisitos de suministro de alimentación del país de la compra. Si utiliza el aparato en el mismo país en el que lo ha comprado, no utilice ningún cable de alimentación distinto del suministrado con el proyector. Si utiliza el proyector en el extranjero, verifique si el voltaje de alimentación de corriente, la forma de la toma de corriente y la potencia nominal del proyector se ajustan a las normas locales y compre un cable de alimentación adecuado al país.



Instrucciones

Tome las siguientes precauciones al manipular el enchufe.

Si no se tienen en cuenta estas precauciones pueden producirse incendios o descargas eléctricas.

- No sobrecargue las tomas de corriente, los alargadores o los adaptadores de múltiples tomas.
- Antes de introducir el conector en la toma de corriente compruebe que no tenga polvo ni suciedad adheridos.
- Compruebe que el conector quede correctamente insertado en la toma de corriente.
- No toque el conector con las manos mojadas.
- No tire del cable de alimentación al desconectar el enchufe. Tire siempre del conector.



Instrucciones

## Advertencia

No utilice un cable de alimentación dañado, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No modifique el cable de alimentación.
- No coloque objetos pesados encima del cable de alimentación.
- No doble, enrolle o tense el cable excesivamente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de dispositivos eléctricos calientes.

Si el cable de alimentación sufre algún daño (como por ejemplo si los hilos quedan expuestos o se rompen), póngase en contacto con su distribuidor.



Prohibición

Si hay una tormenta eléctrica, no toque el enchufe, ya que de hacerlo podría sufrir una descarga eléctrica.



No tocar

No coloque recipientes con líquidos, agua o productos químicos encima del proyector.

Si los contenidos del recipiente se derraman y penetran en el proyector, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



No mojar

Nunca mire directamente el objetivo del proyector cuando la lámpara esté encendida, ya que la luz brillante puede provocar daños oculares.



Prohibición

Nunca introduzca objetos metálicos o inflamables o cualquier cuerpo extraño a través de los orificios de ventilación de entrada o salida, ya que podrían producirse descargas eléctricas o incendios.



Prohibición



## Advertencia

Como fuente de luz del proyector se utiliza una lámpara de mercurio con una elevada presión interna. Siga siempre las instrucciones siguientes.

Si no tiene en cuenta los siguientes puntos, podría sufrir heridas o intoxicaciones.

- No dañe la lámpara ni la someta a golpes.
- Los gases del interior de las lámparas de mercurio contienen vapor de mercurio. Si la lámpara se rompe, ventile la habitación para evitar que los gases que se expulsan cuando se rompe la lámpara sean inhalados o entren en contacto con los ojos o la boca.
- No acerque demasiado el rostro al proyector mientras está funcionando.
- Debe actuar con especial precaución al instalar el proyector en un techo, pues podrían caerse pequeños fragmentos de cristal al retirar la tapa de la lámpara. Al limpiar el proyector o cambiar la lámpara, no permita que estos pequeños fragmentos de cristal entren en contacto con los ojos o la boca.

*Si la lámpara se rompe y se inhalan gases o fragmentos de cristal roto o bien entran en los ojos o la boca, o si nota cualquier tipo de molestia, consulte inmediatamente a un médico.*



Instrucciones

No deje el proyector ni el mando a distancia con pilas dentro de un vehículo con las ventanas cerradas, en lugares expuestos a la luz solar directa o en otros lugares que puedan alcanzar temperaturas muy elevadas.

Podrían producirse deformaciones o problemas de funcionamiento a causa de la temperatura, lo que podría traducirse en un incendio.



Prohibición

## Precaución

No utilice el proyector en lugares con mucha humedad o polvo, cerca de cocinas o aparatos calefactores o en lugares en que pueda entrar en contacto con humo o vapor.

No utilice ni almacene este proyector en el exterior por un período prolongado,

ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Prohibición

No tape las ranuras ni los orificios de la carcasa del proyector, ya que proporcionan ventilación y evitan que el proyector se recaliente.

- Cuando el aparato está en funcionamiento, determinados materiales o papeles pueden pegarse al filtro de aire situado debajo del proyector. Retire de debajo del proyector cualquier objeto que pueda pegarse al filtro de aire. Si monta el proyector cerca de una pared, deje un espacio de por lo menos 20 cm entre la pared y la salida de ventilación.
- No coloque el proyector sobre sofás, alfombras, moquetas, superficies blandas ni en lugares empotrados a menos que dispongan de una ventilación adecuada.



Prohibición

No coloque el proyector en una mesilla de ruedas, estantería o mesa inestable,

ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



No colocar encima de superficies inestables

No se apoye sobre el proyector ni coloque objetos pesados encima,

ya que podría caerse o volcarse y podrían producirse lesiones.



Prohibición

No coloque objetos que puedan deformarse o quedar dañados por el calor cerca de los orificios de ventilación ni acerque el rostro o las manos a los orificios de ventilación durante la proyección.

Los orificios de ventilación expulsan aire caliente que puede provocar quemaduras, deformaciones u otros accidentes.



Prohibición

## Precaución

No proyecte imágenes con la tapa del objetivo colocada.

El calor podría derretir la tapa del objetivo. Si toca la tapa del objetivo derretida, el calor podría provocarle quemaduras u otros daños.

Utilice la función Fondo (A/V Mute) para interrumpir la proyección momentáneamente o apague el aparato si debe interrumpir la proyección durante más tiempo.



Prohibición

Nunca intente quitar la lámpara inmediatamente después de utilizar el proyector, ya que estará extremadamente caliente. Antes de quitar la lámpara, desconecte la alimentación y espere el tiempo indicado en el *Manual de instrucciones* para permitir que la lámpara se enfríe completamente.

El calor podría provocar quemaduras y otras lesiones.



Prohibición

No coloque nunca una llama abierta, como una vela, encima del proyector o cerca del mismo.



Prohibición

Desenchufe el proyector cuando no lo vaya a usar durante un período largo de tiempo.

El aislamiento podría deteriorarse, lo que podría provocar un incendio.



Desconecte el enchufe de la toma

Asegúrese de comprobar que el aparato está apagado, que el enchufe está desconectado de la toma y que todos los cables están desconectados antes de mover el proyector, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.



Desconecte el enchufe de la toma

Desenchufe el proyector de la toma de corriente antes de limpiarlo.

De este modo evitará que se produzcan descargas eléctricas durante la limpieza.



Desconecte el enchufe de la toma



## Precaución

Al limpiar el proyector, no utilice paños húmedos ni solventes como alcohol, disolvente o gasolina.

La filtración de agua o el deterioro y la rotura de la carcasa del proyector podrían provocar una descarga eléctrica.



Precaución

Si se utilizan las pilas de forma incorrecta pueden producirse fugas del líquido de las pilas y su rotura, lo que puede ocasionar incendios, lesiones o la corrosión del proyector. Al cambiar las pilas, tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- Introduzca las pilas de modo que los polos + y - estén colocados correctamente.
- No utilice pilas de diferentes tipos ni mezcle pilas nuevas y viejas.
- No utilice pilas que no sean las especificadas en el *Manual de instrucciones*.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido con un paño suave. Si se ensucia las manos con líquido, láveselas inmediatamente.
- Cambie las pilas tan pronto como se agoten.
- Quite las pilas si no va a usar el proyector por un período de tiempo prolongado.
- No esponga las pilas al calor o a una llama y no las sumerja en agua.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con las normativas locales.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de niños. Las pilas son peligrosas y pueden causar asfixia si se ingieren.



Precaución

Siga el calendario de mantenimiento previsto para este proyector. Si no se limpia el interior del proyector durante un período de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría causar un incendio o descargas eléctricas.

Reemplace el filtro de aire periódicamente si es necesario.

Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector si es necesario.



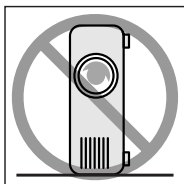
Precaución

# Notas sobre la manipulación y el almacenamiento

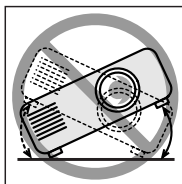
Tenga en cuenta las siguientes precauciones para evitar averías, problemas de funcionamiento o daños en el proyector.

## Notas sobre la manipulación y el almacenamiento

- No use ni almacene el proyector en lugares sometidos a temperaturas muy altas o muy bajas. Asimismo, debe evitar los lugares donde la temperatura pueda cambiar de forma repentina.
- Tenga siempre en cuenta las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento indicadas en el *Manual de instrucciones* cuando utilice y almacene el proyector.
- No instale el proyector en lugares donde pueda estar sometido a vibraciones o golpes.
- No instale el proyector cerca de cables eléctricos de alto voltaje o de campos magnéticos.  
Estos elementos podrían impedir un funcionamiento correcto.
- No utilice el proyector en ninguna de las situaciones siguientes. De hacerlo, podría experimentar problemas de funcionamiento o accidentes.



Con el proyector apoyado en uno de sus laterales



Con el proyector inclinado hacia un lado

- No incline el proyector hacia adelante o detrás formando un ángulo superior al especificado en el *Manual de instrucciones*.
- No toque el objetivo con las manos descubiertas.
- Coloque la tapa del objetivo en el objetivo cuando no utilice el proyector, para evitar que el objetivo se ensucie o sufra daños.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de almacenarlo.  
Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante mucho tiempo, podrían tener fugas.
- No utilice ni almacene el proyector en lugares con humo de combustibles o tabaco, ya que podría perjudicar la calidad de las imágenes proyectadas.
- Póngase en contacto con su distribuidor para limpiar el interior del proyector.  
Si no se limpia el interior del proyector durante un período de tiempo prolongado, podría acumularse polvo, que podría causar un incendio o descargas eléctricas.

- Epson no se responsabiliza de las pérdidas o los perjuicios causados por daños en el proyector o de problemas de funcionamiento no previstos en las condiciones de la garantía de asistencia.
- Cuando se visualiza una imagen fija por un período de tiempo prolongado, puede que la imagen quede congelada en la pantalla. No visualice imágenes en la misma posición exacta durante períodos prolongados.

## Lámpara de proyección

---

Como fuente de luz del proyector se utiliza una lámpara de mercurio con una elevada presión interna.

La lámpara de mercurio presenta las características siguientes:

- La intensidad de la lámpara disminuye a través de su uso.
- Cuando la lámpara llega al final de su vida útil, deja de emitir luz o bien estalla haciendo un gran ruido.
- La vida de la lámpara puede variar enormemente en función de las características de cada lámpara y del entorno de funcionamiento. Siempre debe tener una lámpara de repuesto por si es necesaria.
- Cuando se supera el período de cambio de la lámpara, la posibilidad de que la lámpara se rompa es mayor. Cuando aparece el mensaje para cambiar la lámpara, cambie la lámpara por una nueva tan pronto como sea posible.

## Panel LCD

---

El panel LCD se ha fabricado con tecnología de elevadísima precisión.

Sin embargo, pueden aparecer puntos negros en el panel, o algunos puntos rojos, azules o verdes pueden brillar de una forma extremadamente intensa en determinadas ocasiones. Además, también a veces pueden aparecer irregularidades a través de rayas de color o irregularidades en el brillo. Estos fenómenos responden a las características del panel LCD y no indican ningún problema de funcionamiento.

## Notas sobre el transporte del proyector

---

- Desconecte la alimentación del proyector y luego desconecte el cable de alimentación de la toma.  
Asimismo, verifique que todos los otros cables están desconectados.
- Coloque la tapa del objetivo en el objetivo.
- Pliegue la pata de ajuste.
- Si su modelo de proyector tiene una manija, sostenga el proyector por la manija al transportarlo.

### **Cuando transporte el proyector al fabricante por una reparación**

Entre los componentes internos del proyector hay muchas piezas de cristal y de alta precisión. Cuando transporte el proyector, tome las siguientes precauciones para proteger el proyector de cualquier daño que pudiera sufrir a causa de un golpe.

- Cuando transporte el proyector, utilice el material de aislamiento y embalaje que encontró al comprarlo.

Si no conserva el material de embalaje, recubra el proyector de manera segura dentro de material de aislamiento para protegerlo de los golpes y colóquelo en una caja de cartón rígido que indique claramente que contiene productos frágiles antes de enviarlo.

- Al enviar el proyector, asegúrese de que la empresa de transporte dispone de los medios adecuados para transportar productos frágiles y asegúrese de avisarles de que el contenido es frágil.

### **Cuando transporte el proyector consigo**

Cuando lleve el proyector consigo en sus viajes, utilice la funda de viaje rígida opcional o la funda de viaje blanda para transportar el proyector.

Si viaja en avión, lleve el proyector como equipaje de mano.

- \* Epson no se responsabiliza de ninguna manera de los daños que sufra el proyector durante su transporte.

## Cables de alimentación para uso en el extranjero

El cable de alimentación suministrado con este proyector se ajusta a las normativas de seguridad eléctrica. No utilice un cable de alimentación que no sea el suministrado con el proyector.

Si utiliza el proyector en el extranjero, verifique si el voltaje de alimentación de corriente, la forma de la toma de corriente y la potencia nominal del proyector se ajustan a las normas locales y compre un cable de alimentación adecuado al país. Póngase en contacto con un distribuidor de Epson autorizado de uno de los países listados en la página 17 para obtener más información sobre cómo conseguir un cable de alimentación apropiado.

### Especificaciones generales del cable de alimentación

Deben tenerse en cuenta las siguientes condiciones, independientemente del país en el que vaya a utilizarse el aparato.

- El cable de alimentación debe tener los sellos de aprobación exigidos por las autoridades normativas del país donde se usa el proyector.
- El enchufe debe tener la misma forma que las tomas de electricidad del país en el que se va a utilizar.

### Ejemplos de autoridades normativas para diferentes países

Nombre del país	Autoridad normativa	Nombre del país	Autoridad normativa
Estados Unidos de América	UL	Dinamarca	DEMKO
Canadá	CSA	Alemania	VDE
Reino Unido	BSI	Noruega	NEMKO
Italia	IMQ	Finlandia	FIMKO
Australia	EANSW	Francia	UTE
Austria	OVE	Bélgica	CEBEC
Suiza	SEV	Japón	PSE
Suecia	SEMKO	China	CCC

# Software utilitario

El software que incorpora el CD-ROM de software incluido con el proyector también puede descargarse del sitio web de Epson (<http://www.epson.com>). Si se actualiza el software, las versiones más nuevas del software también estarán disponibles en este sitio web. Además, el software utilitario EMP Link que se utiliza para controlar el proyector cuando está conectado a un ordenador también está disponible en este sitio web.

Consulte el sitio web de Epson (<http://www.epson.com>) para obtener las últimas actualizaciones del software.

Si el proyector presenta un problema, realice una copia de estas hojas de verificación y utilícelas para explicar los síntomas del problema con más exactitud cuando llame al servicio de asistencia.

## Problemas

- No se conecta la alimentación
- Nada aparece en la pantalla
- Aparece un mensaje
  - No ingresa ninguna señal de imagen
  - Estas señales no pueden ser procesadas por este proyector.
- Pantalla azul (fondo azul)
- Pantalla negra (fondo negro)
- Imágenes proyectadas
- Logo del usuario (no aparece ningún mensaje)

### La imagen está truncada o es pequeña

- Sólo se exhibe parte de la imagen
- La imagen es más pequeña que el tamaño de la pantalla
- La imagen tiene distorsión trapezoidal
- Faltan varios píxeles

### La calidad de la imagen es pobre

- La imagen es borrosa y está desenfocada
- La imagen contiene patrones de bandas
- La imagen parpadea
- Parecen faltar caracteres

## Audio

(sólo los modelos con altavoz incorporado)

- No se escucha ningún sonido
- El volumen es bajo
- El sonido está distorsionado
- Se escucha el sonido equivocado
- ¿Se ha ajustado el equipo conectado para que salgan señales de audio?
- ¿Se emite el sonido cuando se conectan altavoces externos? (si tiene un puerto Audio Out)

### El color es pobre o demasiado oscuro

- Demasiado oscuro
- El color es pobre o demasiado oscuro (ordenador)
- El color es pobre o demasiado oscuro (vídeo)
- El color es diferente del TV/MONITOR

## Menús

- Aparecen menús
  - Configuración  Desconexión automática : ON
- Acerca (Vídeo)
  - Lámpara h
  - Señal de Vídeo  AUTO  NTSC  OTRO
- Acerca (Ordenador)
  - Lámpara h
  - Frecuencia
 

H	Hz
V	Hz
  - Polaridad SYNC
 

H	<input type="checkbox"/> Positive	<input type="checkbox"/> Negative
V	<input type="checkbox"/> Positive	<input type="checkbox"/> Negative
  - Modo de SYNC
    - Separate  Composite
    - Sync on Green
  - Resolución ×
  - Veloc. refresco Hz

## Menú

- Aparecen menús
  - Audio
 


Entrada de audio (	)
Volumen (	)


# Hojas de verificación de problemas


Escriba los síntomas aquí:

EMP-  
Número de serie

Fecha de la compra: / /  
Indicadores  
(Anote los colores y del estado de cada indicador)

 Indicador

 Indicador

 Indicador

Cable de alimentación

¿Está el cable firmemente conectado?

Interruptor de alimentación ajustado a ON (depende del modelo)

Conector

¿Está el conector firmemente conectado?

Conectores

¿Está el conector firmemente conectado?

¿Cuál es el nombre del puerto usado para la conexión?  
( )

Ajustes del ordenador  
(propiedades de exhibición)

Exhibición LCD  
Resolución  
( × )

Frecuencia de regeneración  
( Hz )

Ordenador  
Win/Mac/EWS  
Fabricante ( )

Modelo ( )

( )

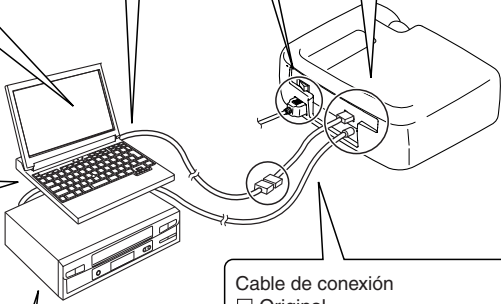
Portátil / de escritorio /  
integrado

Resolución del panel  
( × )

Modo de vídeo  
( )

Equipo de vídeo  
VCR / DVD / Cámara  
Fabricante ( )

Modelo ( )



Cable de conexión

Original

Extensión ( m)

Número de parte: ( )

Distribuidor/amplificador  
Número de parte: ( )

Interruptor  
Número de parte: ( )

¿Cuándo ocurre el problema?  Antes del uso  Inmediatamente después de comenzar a usarlo  
 Durante el uso  
por ejemplo siempre que se realiza....

Otro ( )

Frecuencia del problema  Siempre  A veces (... veces durante....)  
por ejemplo siempre que se realiza....

Otro ( )



Este proyector cuenta con una garantía internacional que cubre las reparaciones del proyector en más de 50 países y regiones diferentes de todo el mundo, además del país o la región en que se haya adquirido. Los datos sobre la tarjeta de garantía que se incluye con el proyector no equivalen a las condiciones de la garantía internacional, sino que son las condiciones que se aplican al recibir asistencia en los países o las regiones en que la garantía sea válida.

## **La garantía internacional para proyectores Epson sólo es válida en los siguientes países o regiones.**

### <Europa>

- Albania • Alemania • Austria • Bélgica • Bosnia-Herzegovina • Bulgaria • Chipre
- Croacia • Dinamarca • Eslovaquia • Eslovenia • España • Estonia • Finlandia • Francia y territorios DOM-TOM • Grecia • Holanda • Hungría • Irlanda • Italia • Letonia • Lituania
- Luxemburgo • Macedonia • Noruega • Polonia • Portugal • Reino Unido • República Checa • Rumanía
- Serbia y Montenegro • Suecia • Suiza • Turquía • Yugoslavia

### <África>

- Sudáfrica • Otros países

### <Oriente Medio>

- EAU (Emiratos Árabes Unidos)

### <Norte y Centroamérica>

- Canadá • Costa Rica • Estados Unidos de América • México

### <Sudamérica>

- Argentina • Brasil • Chile • Colombia • Perú • Venezuela

### <Asia y Oceanía>

- Australia • China • Corea del Sur • Hong Kong • Japón • Malasia • Singapur • Tailandia
- Taiwán

## **Las condiciones y el período de garantía se indican a continuación.**

- 1) Esta garantía es válida por el período indicado en la tarjeta de garantía o el recibo de compra del país o región en que se compró el proyector.
- 2) Esta garantía se aplica a la prestación de servicio postventa por parte de Epson o de un centro de asistencia autorizado designado por Epson en los países o regiones listados en esta guía.
  - El período de validez es de 24 meses a partir de la fecha de compra.
  - Si dentro del período específico de la garantía ocurre un problema con el proyector en condiciones normales de uso tal como se describe en el *Manual de instrucciones* o en la etiqueta pegada en el proyector, la reparación se realizará sin coste alguno.
  - Esta garantía no prevé el envío de un proyector de reemplazo durante la duración de la reparación.
- 3) Esta garantía no se aplica a las situaciones siguientes.
  - a. Problemas con consumibles (lámpara y filtro de aire) o componentes opcionales
  - b. Daños derivados del uso incorrecto del proyector por parte del cliente, o daños sufridos durante el transporte del proyector o por manipular el proyector de una forma contraria a las recomendaciones del folleto y el *Manual de instrucciones* suministrados con el proyector.

- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por terceros que no sean Epson o un centro de asistencia técnica autorizado designado por Epson.
- d. Problemas derivados del uso de equipos opcionales o consumibles que no sean piezas originales de Epson o piezas específicamente autorizadas por Epson para su uso con este proyector.

### Nota:

El cable de alimentación suministrado con el proyector está preparado para cumplir con los requisitos del suministro de alimentación en el país o región de la compra. Si utiliza el proyector en el extranjero, verifique si el voltaje de alimentación de corriente y la forma de la toma de corriente se ajustan a las normas locales y compre un cable de alimentación adecuado al país o región.

### Lista de direcciones de la garantía internacional del proyector Epson

Esta lista de direcciones está actualizada a fecha de 7 de septiembre del 2006.

Es posible obtener las direcciones de contacto más actualizadas en el sitio web correspondiente indicado aquí. Si no encuentra lo que necesita en ninguna de estas páginas, visite la página principal de Epson en [www.epson.com](http://www.epson.com).

#### < EUROPA, ORIENTE MEDIO Y ÁFRICA >

##### ALBANIA:

###### INFOSOFT SYSTEM

Gjergji Center, Rr Murat  
Toptani  
Tirana 04000 - Albania  
Tel: 00 355 42 511 80/ 81/ 82/  
83  
Fax: 00355 42 329 90  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### AUSTRIA:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Buropark Donau Inkustrasse 1-  
7 / Stg. 8 / 1. OG  
A-3400 Klosterneuburg  
Tel: +43 (0) 2243 - 40 181 - 0  
Fax: +43 (0) 2243 - 40 181 - 30  
Página web:  
<http://www.epson.at>

##### BÉLGICA:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Belgium  
Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Línea de asistencia: 070 350120  
Página web:  
<http://www.epson.be>

##### BOSNIA-HERZEGOVINA:

###### RECOS d.o.o.

Tvornicka 3 - 71000 Sarajevo  
Tel: 00 387 33 767 330  
Fax: 00 387 33 454 428  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### BULGARIA:

###### EPSON Service Center Bulgaria

c/o Computer 2000 Bulgaria  
Ltd.  
87, Slatinska Str. 1574 Sofia  
Tel: 00359 2 971 2386  
Fax: 00359 2 971 3981  
Página web:  
<http://www.epson.bg>

##### CROACIA:

###### RECRO d.d.

Avenija V. Holjevca 40  
10 000 Zagreb  
Tel: 00385 1 3650774  
Fax: 00385 1 3650798  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### CHIPRE:

###### TECH-U

75, Lemesou Avenue 2121  
Cyprus  
Tel: 00357 22 69 4000  
Fax: 00357 22490240  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

##### REPÚBLICA CHECA:

###### EPSON DEUTSCHLAND GmbH Branch Office Czech Republic

Slavickova 1a 63800 Brno  
Product information and  
technical support  
Tel: +420 548 427 8 11  
Fax: +420 548 427 8 16  
Email: [infoline@epson.cz](mailto:infoline@epson.cz)  
Página web:  
<http://www.epson.cz>  
Línea de asistencia: 800 142  
052

## DINAMARCA:

### EPSON Denmark

Generatorvej 8 C 2730 Herlev  
Tel: 44508585  
Fax: 44508586  
Email: denmark@epson.co.uk  
Página web:  
<http://www.epson.dk>  
Línea de asistencia: 70279273

## ESTONIA:

### EPSON Service Center Estonia

c/o Kulbert Ltd. Saeveski 2  
11214 Tallinn  
Tel: 00372 671 8160  
Fax: 00372 671 8161  
Página web:  
<http://www.epson.ee>

## FINLANDIA:

### Epson (UK) Ltd.

Rajatorpantie 41 C FI-01640  
Vantaa  
Página web:  
<http://www.epson.fi>  
Línea de asistencia: 0201  
552091

## FRANCIA Y

## TERRITORIOS DOM-TOM:

### EPSON France S.A.

150 rue Victor Hugo BP 320  
92305 LEVALLOIS PERRET  
CEDEX  
Página web:  
<http://www.epson.fr>  
Línea de asistencia:  
0821017017

## ALEMANIA:

### EPSON Deutschland GmbH

Otto-Hahn-Strasse 4 D-40670  
Meerbusch  
Tel: +49-(0)2159-538 0  
Fax: +49-(0)2159-538 3000  
Página web:  
<http://www.epson.de>  
Línea de asistencia: 01805 2341  
10

## GRECIA:

### EPSON Italia s.p.a.

274 Kifisias Avenue -15232  
Halandri Greece  
Tel: +30 210 6244314  
Fax: +30 210 68 28 615  
Email:  
epson@information-center.gr  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## HUNGRÍA:

### Epson Deutschland GmbH

Magyarorszagi Fióktelep 1117  
Budapest Inforpark setany 1.  
Tel: +36 1 382 7680  
Fax: +36 1 382 7689  
Página web:  
<http://www.epson.hu>

## IRLANDA:

### Epson (UK) Ltd.

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
U.K.Techn.  
Página web:  
<http://www.epson.ie>  
Línea de asistencia: 01 679  
9015

## ITALIA:

### EPSON Italia s.p.a.

Via M. Vigano de Vizzi, 93/95  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Tel: +39 06. 660321  
Fax: +39 06. 6123622  
Página web:  
<http://www.epson.it>  
Línea de asistencia: 02  
26830058

## LETONIA:

### EPSON Service Center Latvia

c/o ELKO Vecrīga  
Rupnīcības str. 27  
1045 Rīga  
Tel: 00371 7 35 76 80  
Fax: 00371 7 35 76 66  
Página web:  
<http://www.epson.lv>

## LITUANIA:

### EPSON Service Center Lithuania

c/o Baltic Amadeus  
Akademijos Str. 4  
08412 Vilnius  
Tel: 00370 527 804 20  
Fax: 00372 527 804 22  
Página web:  
<http://www.epson.lt>

## LUXEMBURGO :

### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Belgium  
Belgicastraat 4 - Keiberg  
B-1930 Zaventem  
Tel: +32 2/ 7 12 30 10  
Fax: +32 2/ 7 12 30 20  
Línea de asistencia: 0900 43010  
Página web:  
<http://www.epson.be>

## MACEDONIA:

### DIGIT COMPUTER ENGINEERING

3 Makedonska brigada b.b  
upravna  
zgrada R. Konkar - 91000  
Skopje Macedonia  
Tel: 00389 2 2463896  
Fax: 00389 2 2465294  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

## HOLANDA:

### EPSON DEUTSCHLAND GmbH

Branch office Netherland  
J. Geesinkweg 501  
NL-1096 AX Amsterdam-  
Duivendrecht Netherlands  
Tel: +31 20 592 65 55  
Fax: +31 20 592 65 66  
Línea de asistencia: 0900  
5050808  
Página web:  
<http://www.epson.nl>

## NORUEGA:

### EPSON NORWAY

Lilleakerveien 4 oppgang 1A  
N-0283 Oslo NORWAY  
Línea de asistencia: 815 35 180  
Página web:  
<http://www.epson.no>

### **POLONIA:**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

##### **Branch Office Poland**

ul. Bokserska 66  
02-690 Warszawa Poland  
Línea de asistencia: (0048)- (0)  
801-646453  
Página web:  
<http://www.epson.pl>

### **PORTUGAL:**

#### **EPSON Portugal**

R. Gregorio Lopes, nº 1514  
Restelo 1400-195 Lisboa  
Tel: 213035400  
Fax: 213035490  
Línea de asistencia: 707 222  
000  
Página web:  
<http://www.epson.pt>

### **RUMANÍA:**

#### **EPSON Service Center Romania**

c/o MB Distribution 162, Barbu  
Vacarescu Blvd., Sector 2  
71422 Bucharest  
Tel: 0040 21 231 7988 ext.103  
Fax: 0040 21 230 0313  
Página web:  
<http://www.epson.ro>

### **SERBIA Y**

### **MONTENEGRO:**

#### **BS PROCESSOR d.o.o.**

Hazdi Nikole Zivkovic 2  
Beograd - 11000 - F.R.  
Jugoslavia  
Tel: 00 381 11 328 44 88  
Fax: 00 381 11 328 18 70  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **ESLOVAQUIA:**

#### **EPSON Service Center Slovakia**

c/o ASC – SK, s.r.o. Karpatska 3  
811 05 Bratislava  
Tel: 00421 (0)2 5262 5231  
Fax: 00421 (0)2 5262 5232  
Línea de asistencia: 0850 111  
429  
(costes nacionales)  
Página web:  
<http://www.epson.sk>

### **ESLOVENIA:**

#### **AVTENTA SERVIS d.o.o.**

Smartinska 106  
1000 Ljubljana Slovenja  
Tel: 00 386 1 5853 410  
Fax: 00386 1 5400130  
Página web:  
[http://content.epson.it/about/  
int\\_services.htm](http://content.epson.it/about/int_services.htm)

### **ESPAÑA:**

#### **EPSON Iberica, S.A.**

Av. de Roma, 18-26  
08290 Cerdanyola del Vallès  
Barcelona  
Tel: 93 582 15 00  
Fax: 93 582 15 55  
Línea de asistencia: 902 404142  
Página web:  
<http://www.epson.es>

### **SUECIA:**

#### **Epson Sweden**

Box 329 192 30 Sollentuna  
Sweden  
Tel: 0771-400134  
Página web:  
<http://www.epson.se>

### **SUIZA:**

#### **EPSON DEUTSCHLAND GmbH**

##### **Branch office Switzerland**

Riedmuehlestrasse 8 CH-8305  
Dietlikon  
Tel: +41 (0) 43 255 70 20  
Fax: +41 (0) 43 255 70 21  
Línea de asistencia:  
0848448820  
Página web:  
<http://www.epson.ch>

### **TURQUÍA:**

#### **TECPRO**

Sti. Telsizler mah. Zincirlidere  
cad.  
No: 10 Kat 1/2 Kagithane 34410  
Istanbul  
Tel: 0090 212 2684000  
Fax: 0090212 2684001  
Página web:  
<http://www.epson.com.tr>  
Info: bilgi@epsonerisim.com  
Página web:  
<http://www.epson.tr>

### **Reino Unido:**

#### **Epson (UK) Ltd.**

Campus 100, Maylands Avenue  
Hemel Hempstead Herts HP2 7TJ  
Tel: (01442) 261144  
Fax: (01442) 227227  
Línea de asistencia:  
08704437766  
Página web:  
<http://www.epson.co.uk>

### **ÁFRICA:**

Póngase en contacto con su  
distribuidor  
Página web:  
[http://www.epson.co.uk/  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)  
o  
[http://www.epson.fr/  
bienvenu.htm](http://www.epson.fr/bienvenu.htm)

### **SUDÁFRICA:**

#### **Epson South Africa**

Grnd. Flr. Durham Hse, Block 6  
Fourways Office Park  
Cnr. Fourways Blvd. & Roos  
Str.  
Fourways, Gauteng, South Africa.  
Tel: +27 11 201 7741  
/ 0860 337766  
Fax: +27 11 465 1542  
Email: support@epson.co.za  
Página web:  
<http://www.epson.co.za>

### **ORIENTE MEDIO:**

#### **Epson (Middle East)**

P.O. Box: 17383 Jebel Ali Free  
Zone Dubai  
UAE(United Arab Emirates)  
Tel: +971 4 88 72 1 72  
Fax: +971 4 88 18 9 45  
Email: supportme@epson.co.uk  
Página web:  
[http://www.epson.co.uk  
welcome/welcome\\_africa.htm](http://www.epson.co.uk/welcome/welcome_africa.htm)

## < NORTE Y CENTROAMÉRICA E ISLAS DEL CARIBE >

### CANADÁ:

**Epson Canada, Ltd.**  
3771 Victoria Park Avenue  
Scarborough, Ontario  
CANADA M1W 3Z5  
Tel: 905-709-9475  
o 905-709-3839  
Página web:  
<http://www.epson.com>

### MÉXICO:

**Epson Mexico, S.A. de C.V.**  
Boulevard Manuel Avila  
Camacho 389  
Edificio 1 Conjunto Legaria  
Col. Irrigacion, C.P. 11500  
Mexico, DF  
Tel: (52 55) 1323-2052  
Página web:  
<http://www.epson.com.mx>

### EE.UU.:

**Epson America, Inc.**  
3840 Kilroy Airport Way  
Long Beach, CA 90806  
Tel: 562-276-4394  
Página web:  
<http://www.epson.com>

### COSTA RICA:

**Epson Costa Rica, S.A.**  
Dela Embajada Americana,  
200 Sur y 300 Oeste  
Apartado Postal 1361-1200  
Pavas  
San Jose, Costa Rica  
Tel: (506) 210-9555  
Página web:  
<http://www.epson.co.cr>

## < SUDAMÉRICA >

### ARGENTINA:

**Epson Argentina S.A.**  
Avenida Belgrano 964/970  
Capital Federal  
1092, Buenos Aires, Argentina  
Tel: (54 11) 5167-0300  
Página web:  
<http://www.epson.com.ar>

### CHILE:

**Epson Chile S.A.**  
La Concepcion 322 Piso 3  
Providencia, Santiago, Chile  
Tel: (562) 484-3400  
Página web:  
<http://www.epson.com.cl>

### PERÚ:

**Epson Peru S.A.**  
Av. Del Parque Sur #400  
San Isidro, Lima, 27, Peru  
Tel: (51 1) 224-2336  
Página web:  
<http://www.epson.com.pe>

### BRASIL:

**Epson Do Brasil Ltda.**  
Av. Tucunare, 720  
Tambore Barueri,  
Sao Paulo, SP 0646-0020, Brazil  
Tel: (55 11) 4196-6100  
Página web:  
<http://www.epson.com.br>

### COLOMBIA:

**Epson Colombia Ltda.**  
Diagonal 109, 15-49  
Bogota, Colombia  
Tel: (57 1) 523-5000  
Página web:  
<http://www.epson.com.co>

### VENEZUELA:

**Epson Venezuela S.A.**  
Calle 4 con Calle 11-1  
Edf. Epson -- La Urbina Sur  
Caracas, Venezuela  
Tel: (58 212) 240-1111  
Página web:  
<http://www.epson.com.ve>

### < ASIA Y OCEANÍA >

#### AUSTRALIA:

##### **EPSON AUSTRALIA PTYLIMITED**

3, Talavera Road, N.Ryde NSW  
2113, AUSTRALIA  
Tel: 1300 361 054  
Página web:  
<http://www.epson.com.au>

#### CHINA:

##### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD.**

8F.A. The Chengjian Plaza  
NO.18 Beitaipingzhuang  
Rd.,Haidian District,Beijing,  
China  
Código Zip: 100088  
Tel: 010-82255566-606  
Fax: 010-82255123

##### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD.SHANGHAI BRANCH PANYU ROAD SERVICE CENTER**

NO. 127 Panyu Road,  
Changning District, Shanghai  
China  
Código ZIP: 200052  
Tel: 021-62815522  
Fax: 021-52580458

##### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD. GUANGZHOU BRANCH**

ROOM 1405,1407 Baoli  
Plaza,NO.2, 6th Zhongshan  
Road,Yuexiu District,  
Guangzhou  
Código Zip: 510180  
Tel: 020-83266808  
Fax: 020- 83266055

##### **EPSON (BEIJING) TECHNOLOGY SERVICE CO., LTD. CHENDU BRANCH**

ROOM2803B, A. Times Plaza,  
NO.2, Zongfu Road, Chengdu  
Código Zip: 610015  
Tel: 028-86727703/04/05  
Fax: 028-86727702

#### HONG KONG:

##### **EPSON Technical Support Centre (Information Centre)**

Units 516-517, Trade Square,  
681 Cheung Sha Wan Road,  
Cheung Sha Wan, Kowloon,  
HONG KONG  
Línea de asistencia técnica:  
(852) 2827 8911  
Fax: (852) 2827 4383  
Página web:  
<http://www.epson.com.hk>

#### JAPÓN:

##### **SEIKO EPSON CORPORATION SHIMAUCHI PLANT**

VI Customer Support Group:  
4897 Shimauchi, Matsumoto-shi,  
Nagano-ken, 390-8640 JAPAN  
Tel: 0263-48-5438  
Fax: 0263-48-5680  
Página web:  
<http://www.epson.jp>

#### COREA:

##### **EPSON KOREA CO., LTD.**

27F Star Tower, 737  
Yeoksam-dong,Gangnam-gu,  
Seoul,135-984 KOREA  
Tel: 82-2-558-4270  
Fax: 82-2-558-4272  
Página web:  
<http://www.epson.co.kr>

#### MALASIA:

##### **EPSON TRADING (MALAYSIA) SDN. BHD.**

3rd Floor, East Tower, Wisma  
Consplant 1  
No.2, Jalan SS 16/4,  
47500 Subang Jaya,  
Malaysia.  
Tel: 03 56 288 288  
Fax: 03 56 288 388  
o 56 288 399

#### SINGAPUR:

##### **EPSON SINGAPORE PTE. LTD.**

1 HarbourFront Place #03-02  
HarbourFront Tower One  
Singapore 098633.  
Tel: 6586 3111  
Fax: 6271 5088

#### TAIWÁN:

##### **EPSON Taiwan Technology & Trading Ltd.**

14F, No. 7, Song Ren Road,  
Taipei, Taiwan, ROC.  
Tel: (02) 8786-6688  
Fax: (02) 8786-6633  
Página web:  
<http://www.epson.com.tw>

#### TAILANDIA:

##### **EPSON (Thailand) Co., Ltd.**

24th Floor, Empire Tower,  
195 South Sathorn Road,  
Yannawa, Sathorn, Bangkok  
10120, Thailand.  
Tel: (02) 6700680 Ext. 310  
Fax: (02) 6070669  
Página web:  
<http://www.epson.co.th>